

ESPACES VERTS UNE GESTION MAÎTRISÉE

Depuis plusieurs années, le fleurissement de la ville est en constante amélioration. Découvrez comment les services de la ville développent et embellissent vos espaces verts, tout en préservant au mieux notre environnement. (pages 8 & 9)

Arrêt sur images

Le temps des fêtes

Retour en images sur les manifestations qui ont marqué la ville en mai et juin : Orly en Fête, Orly Chante, les Arts'viateurs mais aussi la Fête des voisins.

(pages 6 et 7)

Actualités

Portail Familles : inscriptions obligatoires

Parents d'élèves, seniors, la ville prolonge jusque fin juillet les inscriptions au guichet familles, pour vous ou vos enfants.

(page 11)

Démocratie locale

Conseils de quartiers

Habitants et conseillers se sont réunis les 28 mai et 9 juin derniers à l'occasion des Conseils de quartiers Est et Centre.

(page 12)

Portrait

Nessim, candidat au grand cœur

À seulement 26 ans, le jeune orlyzien est l'un des candidats phares de l'émission Koh Lanta Johor.

(page 17)

EN SEPTEMBRE, VOTRE MAGAZINE FAIT PEAU NEUVE !

Rendez-vous à la rentrée pour découvrir la nouvelle formule d'Orly Ma Ville et son tout nouvel agenda



Difficultés de stationnement

« Je me rends régulièrement déjeuner, ainsi que plusieurs personnes âgées, au restaurant Neruda, rue du Dr Calmette. Nous arrivions jusque-là à nous garer raisonnablement sur un parking de proximité mais, depuis quelques temps, celui-ci est envahi par un garage de réparations sauvages de voitures. Impossible de stationner. Pensez à nous. »
Marie Louise L.

Dans ce type de situation, la police nationale est l'autorité compétente, à même d'intervenir. Aussi, nous avons de nouveau interpellé le commissariat de Choisy-le-Roi afin qu'une attention particulière soit portée sur ce problème.

Place du 8 mai 1945

« Une des trois places de parking, en face de la gare, a été retirée et bloquée par deux bornes. Pourrait-on savoir pourquoi ? Il est déjà très compliqué de se garer quand on est riverain ou que l'on travaille sur cette place alors si on nous les retire, cela ne va pas en s'arrangeant. »
Catherine N.

Les services de la ville ont dû poser des potelets pour des questions de giration. En effet, certains véhicules légers venant de Villeneuve-le-Roi et se rendant avenue de la République ne pouvaient pas tourner directement et étaient obligés de faire une marche arrière.

Bruits de voisinage

« Mon voisin, qui a certes un beau jardin, a tendance à tondre son gazon très tôt le matin, le samedi ou le dimanche... ce qui réveille presque systématiquement ma fille. Je lui ai demandé de tondre à un autre moment mais il dit être dans son bon droit. Est-ce le cas ? »
Laurence A.

Les travaux de bricolage et de jardinage utilisant des appareils susceptibles de gêner le voisinage en raison de leur intensité sonore tels que les tondeuses à gazon, tronçonneuses, perceuses, raboteuses ou scies mécaniques ne sont autorisés, par arrêté préfectoral, qu'aux horaires suivants :

- Les jours ouvrables : de 8h à 12h et de 14h à 19h30
- Le samedi : de 9h à 12h et de 15h à 19h
- Le dimanche et les jours fériés : de 10h à 12h

Pour consulter l'arrêté préfectoral n°2003/2657 relatif à la lutte contre le bruit de voisinage, vous pouvez également vous rendre sur le site www.mairie-orly.fr, onglet « Cadre de vie », rubrique « Développement urbain », page « Exposition au bruit ».

DISTRIBUTION ORLY MA VILLE

Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?

Merci de votre démarche et de nous le signaler en envoyant un mail à orlymaville@mairie-orly.fr, en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

publicité

Entreprise de Peinture

Maurice Champigny

mauricechampigny@yahoo.fr

Pose Papiers Peints - Ravalement
Revêtements de sols - Vitrerie - Peinture
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille **01.48.53.47.49**
94310 ORLY **Port. 06 12 04 82 74**

POUR ADRESSER VOTRE COURRIER AU JOURNAL

Par mail
orlymaville@mairie-orly.fr

Par courrier
Mairie d'Orly
Direction de la communication
Journal municipal
BP 90054
94311 Orly cedex



REJOIGNEZ-NOUS SUR FACEBOOK !



facebook.com/villeorly.fr

MENTIONS LÉGALES

Orly ma ville • Directrice de la publication : Christine Janodet • Directeur de la communication : André Pereira • Rédaction en chef : Lucie Plantade • Comité de rédaction : Vincent Rebérioux et tous les services municipaux • Rédaction : Lucie Plantade, André Pereira, Patricia Delon, Jean Canet • Photos : Corinne Guidal, Alain Isock/ALP/Bureau233/TF1 (p. 17) • Conception graphique, maquette : Newsript www.newsript.fr • Publicité : Direction de la Communication
Imprimeur : RAS
Tél. : 01 39 33 01 01
Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1300 •
Tél. : 01 48 90 20 95
www.mairie-orly.fr •
ISSN : 0397-3751



Éditorial

AGIR AUJOURD'HUI POUR RESPECTER DEMAIN



En ces journées ensoleillées, vous êtes très nombreux, en famille ou entre amis, à fréquenter les parcs de la ville, qui couvrent 38 hectares du territoire orlyzien. Pour les entretenir, la ville s'est engagée depuis 2007 dans une démarche progressive de limitation des produits phytosanitaires. Aujourd'hui, nous gérons nos espaces verts de façon

différenciée, uniquement avec des produits 100 % naturels. Penser durablement, ce n'est pas seulement rédiger de beaux discours, c'est agir au quotidien, avec force et conviction. Depuis quelques années, nous utilisons les eaux de ruissellement de pluie ou celles récupérées de la piscine pour nettoyer les rues.

Bien d'autres actions encore sont développées pour préserver notre environnement : acquisition de véhicules électriques en remplacement des véhicules à la réforme, installation de ruches permettant la préservation de la biodiversité, pose dans les nouveaux quartiers de la ville de candélabres dont la luminosité baisse au milieu de la nuit...

Dans quelques jours, débiteront les travaux d'extension du réseau de géothermie, qui chauffe les logements du Grand ensemble. La géothermie est une énergie renouvelable issue de la chaleur de l'eau des nappes phréatiques. Présidente de l'Association pour la géothermie dans le sud du Val-de-Marne (Agesvam), j'ai obtenu que les nouvelles constructions du Centre ancien soient reliées à ce réseau de chaleur, faible en émissions de gaz à effet de serre.

Dans le même temps, nous venons d'installer de nouvelles bornes d'apport volontaire aux Navigateurs qui ont comme principal avantage de limiter le nombre de passages des camions de ramassage des déchets.

Avec toutes ces actions concrètes, nous agissons pour notre environnement d'aujourd'hui et de demain.

Je vous souhaite un très bel été.

Christine Janodet

Maire d'Orly, conseillère départementale

Sommaire

04 Arrêt sur images

08 Dossier

10 Actualité

12 Démocratie locale

13 Vie associative

14 Seniors

15 Sport

16 Économie

17 Portrait

18 Médiathèque

19 Mémoire

20 Conseil municipal

21 Tribunes

22 Annonces

23 Agenda



04

08



10

12



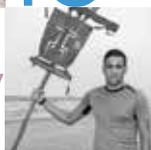
13

15



16

17



19

Arrêt sur images

MAI & JUIN À ORLY



Squares Hélène Boucher et Foucault

Une journée complète d'animations était organisée sur le quartier des Navigateurs. En plus des activités proposées en lien avec la Semaine du développement durable, le square Hélène Boucher a été officiellement inauguré durant la matinée, avec les élèves du groupe scolaire Marcel Cachin, venus présenter leurs plantations. Dans la soirée, c'était au tour du square Foucault d'être inauguré, en présence de la maire d'Orly, du sous-préfet à la ville et du directeur adjoint de Valophis Habitat.



Remise des médailles du travail

Christine Janodet, maire d'Orly et conseillère départementale du Val-de-Marne, a remis la médaille d'honneur du travail à 56 Orlysiens lors d'une cérémonie qui s'est tenue dans les salons de la mairie.



Classes théâtre

Dans le cadre du dispositif « Classes théâtre », initié par le Centre culturel et soutenu par la Caisse des écoles de la ville d'Orly et l'inspection académique du Val-de-Marne, deux ateliers "portes ouvertes" étaient proposés au Centre culturel.





6 juin

Judo en famille

Animations judo, self défense et jiu-jitsu brésilien étaient au programme de la fête de fin de saison organisée par la section judo de l'AS Orly, au stade Jean Mermoz. L'événement s'est clôturé par un goûter convivial, permettant de faire le bilan de la saison et d'échanger avec les pratiquants et membres de l'association.

Défilé du Cmeaf

Une trentaine d'Orlysiennes et 25 enfants ont défilé dans les salons de la mairie afin de présenter leurs créations, fabriquées lors des ateliers couture du Cmeaf (Centre municipal d'expression et d'activités féminines). Cet événement clôturait l'exposition consacrée au Cmeaf, présentée durant une quinzaine de jours, dans le hall du Centre administratif.



11 juin



11 juin

Université Pour Tous à Cheverny

39 adhérents de l'association Université pour tous d'Orly ont participé à la sortie de fin d'année au Château de Cheverny. Après la découverte commentée du château, du parc et des étangs, suivie d'un bon déjeuner, la journée s'est terminée par la visite d'une cave des vins de Cheverny. Un moment convivial, où la bonne humeur et le beau temps étaient au rendez-vous.



Rencontre musicale

Le pianiste de renommée internationale Nima Sarkechik est allé à la rencontre des élèves de l'école Paul Eluard A, le temps d'une après-midi. Émerveillés, les enfants ont pu découvrir son univers musical et lui poser toutes leurs questions.

Une journée au château

Plus de 250 seniors ont eu la chance de visiter le Domaine de Chantilly, dans le cadre de la sortie de printemps proposée par le Ccas (Centre communal d'action sociale). Au programme de cette journée ensoleillée : spectacle équestre, déjeuner dansant, visite du château et promenade dans les parcs du domaine.

29 mai



13 juin

Atelier des petits

En juin, les élèves des ateliers théâtre d'Orly ont présenté à leurs proches et au public les travaux qu'ils ont pu mener durant l'année. L'atelier des petits, en photo ici et réunissant des enfants de 7 à 10 ans, a présenté le spectacle *Il était une fois Lorette*, d'après l'œuvre de Milena Depolo.

Arrêt sur images

LE TEMPS DES FÊTES

27 mai

Les Arts'viateurs

Grand succès pour l'édition 2015 des Arts'viateurs, qui a réuni près de 1 000 participants ! Aux côtés des Orlysiens, Les mamans, l'oiseau géant de la compagnie Paris-Bénarès ou encore les fanfares Complet'Mandingue et Zyara ont défilé sous le soleil et dans la bonne humeur. Au programme également, de nombreuses animations et démonstrations : initiation au cirque, studio photo, exposition, double dutch, breakdance, lecture de contes...



29 et 30 mai

Orly Chante

Orly Chante, la 7^e biennale de chant choral organisée par l'École municipale des arts, s'est déroulée avec succès dans différents lieux de la ville. Au total, près de 400 personnes sont montées sur scène, devant un public venu nombreux à chaque représentation.

Du 13 au 26 mai



Fête des voisins

Moment de partage et de convivialité, la Fête des voisins a été célébrée dans plusieurs quartiers de la ville lors du dernier week-end de mai : Navigateurs ①, Parc de la Cloche ②... À La Sablière ③, à l'initiative de l'amicale des locataires, l'événement était également l'occasion d'inaugurer la fresque réalisée par le club de prévention Espoir afin de signaler la salle de sport à proximité.



Orly en Fête

Les Orlysiens sont venus nombreux découvrir et participer à l'édition 2015 d'Orly en Fête, devenu cette année un véritable festival des arts de la rue. Durant deux jours, plus de 30 spectacles et représentations étaient présentés, au parc Méliès. Spectacles poétiques, humoristiques déambulations étonnantes ou attendrissantes, petits et grands ont été surpris, émerveillés et captivés par les artistes et le nouveau format de l'événement. Samedi soir, la journée s'est clôturée en beauté, avec un grand spectacle musical et pyrotechnique. Les associations étaient également nombreuses à être venues présenter leurs activités et proposer aux festivaliers la cuisine de leur choix.

Retour sur

ORLY EN FÊTE

6 et 7 juin





ESPACES VERTS, UNE GESTION MAÎTRISÉE

Depuis plusieurs années, le fleurissement de la ville d'Orly est en constante amélioration. Les actions mises en œuvre ont permis le développement et l'embellissement des espaces paysagers privés et publics, améliorant ainsi la qualité de vie des Orlysiens, tout en préservant au mieux notre environnement.

Dans un souci de préservation de l'environnement et de gestion efficace de ses moyens, la ville d'Orly met en œuvre depuis plusieurs années des techniques de gestion économe des ressources naturelles (plantation de plantes vivaces, paillage des massifs, installation de cuves de récupération d'eaux...). Elle adhère également à différents organismes et actions, tels que le Plan Bleu, pour la gestion durable de l'eau, et le dispositif Phyt'Eaux cités, visant à réduire la consommation de produits phytosanitaires (herbicides, insecticides, fongicides...).

Objectif zéro phyto

Depuis 2007, Orly s'est engagée, aux côtés de 73 villes des bassins de la Seine, de l'Orge et de l'Yvette, à limiter l'utilisation de produits phytosanitaires, néfastes pour notre santé, l'environnement et la qualité de l'eau. Testée dans un premier temps sur quelques sites pilotes, la démarche est aujourd'hui étendue à toute la commune. « Depuis 2 à 3 ans, nous avons atteint le zéro phyto dans toute la ville, aussi bien au niveau du service espaces verts que du service nettoyage », explique Pascal Guichart, responsable parcs et jardins au sein du service espaces verts de la ville.

Des méthodes alternatives

Cet engagement a nécessité une adaptation importante des méthodes de travail, mais des solutions alternatives ont pu être mises en place et les espaces verts sont aujourd'hui gérés différemment. La ville n'utilise ainsi plus que des produits 100% naturels. « On a désormais au pied des arbres de beaux bouquets de plantes



qui s'installent, naturellement », ajoute Pascal Guichart. Les gazons retrouvent un aspect plus champêtre, avec la suppression des herbicides sélectifs. Les maladies et invasions sont limitées, grâce à l'implantation de prédateurs naturels (coccinelles, bactéries...). Pour limiter le développement d'herbes non désirées, des paillages sont également réalisés sur certains massifs. Enfin, les surfaces minérales sont entretenues essentiellement grâce à des interventions mécaniques (débroussailleuse, binette...).

Prochaine étape dans la mise en œuvre de ce projet « zéro phyto » : la construction d'un plan dit de « gestion différenciée » propre à la ville d'Orly, qui formalisera les grands principes de gestion des espaces verts de la commune en fonction de leurs spécificités.

Plus globalement, la ville s'est également engagée dans une démarche active en faveur du développement durable, avec notamment une réflexion sur un agenda 21 et l'organisation à venir d'assises du développement durable en 2016.



Orly, ville fleurie

Dès 2009, afin d'améliorer toujours plus la qualité de vie des Orlysiens, la municipalité s'est engagée dans un programme quinquennal de fleurissement, offrant à la ville un nouveau visage.

Aujourd'hui, la ville d'Orly compte près de 8 000m² de prairies fleuries, 1 100m² de fleurissement horizontal et une grande variété de fleurissement vertical (vasques et jardinières). En à peine quelques années, le fleurissement aérien et suspendu est ainsi devenu 5 fois plus important et le fleurissement horizontal a progressé de plus de 50 %.

Forte de ces efforts entrepris, la ville a déposé, début 2015, sa candidature pour l'obtention du label des Villes et Villages Fleuris. Une grande première !

La municipalité continue par ailleurs à organiser chaque année le concours des maisons et balcons fleuris, invitant les Orlysiens à participer à l'embellissement et au fleurissement de la ville.

38 HA D'ESPACES VERTS

La ville d'Orly, c'est au total 38,1 hectares d'espaces verts communaux, soit l'équivalent d'environ 38 terrains de football, entretenus au quotidien par une trentaine d'agents de la ville, appuyés par des entreprises extérieures. Une surface en constante augmentation au fil des ans.



1. Parc Méliès

L'aménagement de ce Parc du 19^e siècle est en pleine évolution, afin de lui redonner tout l'esprit de sa création.

2. Parc des Saules

Créé à la fin des années 1990, ce parc a été récemment éclairci, afin de permettre un développement plus harmonieux et plus sain de la végétation, tout en favorisant la biodiversité.

3. Parc Mermoz

Requalifié et agrandi, cet ancien espace vert est aujourd'hui un vaste parc de 2,8 hectares, propice à la balade et à la détente.



DES ABEILLES EN VILLE



Dans le cadre d'une démarche de développement durable et de sensibilisation du public à la biodiversité, des ruches ont été installées en 2014 à la Maison de l'Enfance et, depuis le printemps 2015, sur le toit du Centre administratif.



SENSIBILISER LES PLUS JEUNES



Le service espaces verts de la ville intervient régulièrement dans le cadre scolaire, lors des Temps d'activités périscolaires (Tap) et dans les accueils de loisirs pour sensibiliser les enfants à la biodiversité. Il aide aussi à la réalisation de jardins et de potagers pédagogiques.

REMISE DE DICTIONNAIRES



La municipalité a offert à l'ensemble des enfants scolarisés en Cm2 à Orly, et qui quitteront donc le 1^{er} degré à la rentrée, un Petit Larousse illustré ainsi qu'un dictionnaire anglais-français/français-anglais (éditions Auzou).

UNE POCHETTE POUR TOUS À LA RENTRÉE

Afin de permettre à chaque enfant de la ville de commencer sa scolarité avec les mêmes moyens, quelle que soit sa situation familiale, la municipalité offrira en septembre une pochette de rentrée à chaque élève scolarisé en élémentaire. Celle-ci contiendra : un crayon à papier, des stylos bille à encre bleue, verte et rouge, une gomme, un taille-crayon avec réserve, une règle plate de 20 cm, un tube de colle, une pochette de feutres, une pochette de crayons de couleurs, une ardoise, son feutre et son éponge, un cahier de liaison, un cahier de brouillon, un cahier de textes (à partir du CE1), une paire de ciseaux, une équerre et un compas (à partir du CE2).

ABANDON MANIFESTE DE PROPRIÉTÉS

Par délibération en date du 21 mai 2015, le Conseil municipal a déclaré l'abandon manifeste des lots 1-3-8 appartenant à Madame Barbou Elisabeth et des lots 5 et 6 appartenant à Madame Boulan Yvette, de la copropriété sise 5 bis rue du Maréchal Foch, cadastrée section V, numéro 112. Le projet simplifié d'acquisition publique et un registre seront mis à disposition du public jusqu'au 9 juillet 2015, au centre administratif municipal.

→ Renseignements :
Tél. : 01 48 90 22 18 / 22 16
www.mairie-orly.fr

CHEMIN DES CARRIÈRES

Mardi 16 juin avait lieu la 3^e réunion publique de concertation en vue de l'aménagement du secteur du Chemin des Carrières.



Cette réunion était l'occasion de présenter à la population le projet d'aménagement du quartier, élaboré avec les habitants et dont les phases de construction devraient débuter à partir de 2018.

Une large concertation des habitants

Initiée par la municipalité en lien avec l'Établissement public d'aménagement Orly Rungis – Seine Amont (Epa Orsa), la concertation publique a débuté en 2013. Lors d'une première phase de travail, 9 engagements ont été pris par la ville et l'Epa Orsa afin de tenir compte des attentes des habitants. Dans une seconde phase, 3 ateliers ont été organisés afin de permettre aux Orlysiens d'analyser et de commenter 3 scénarios d'aménagement proposés. Sur la base de ces échanges, un 4^e scénario avait été élaboré puis ajusté, validé et décliné en propositions urbaines, paysagères et architecturales.

Un projet en marche

La participation active des riverains et des habitants du secteur a finalement permis la création d'un nouveau projet de synthèse, présenté le 16 juin dernier. Celui-ci développe une offre de logements diversifiée à destination des Orlysiens et des futurs habitants, tout en s'inscrivant dans les perspectives d'évolution du quartier, en lien avec le futur prolongement de la ligne de métro 14, à Pont de Rungis. Sur la base des intentions définies, l'objectif de la ville d'Orly et de l'Epa Orsa sera dans les prochains mois d'approfondir ces principes et de trouver les moyens nécessaires à leur réalisation en recherchant des solutions de financement, en approfondissant les principes de circulation et de stationnement et en organisant les phases de construction à partir de 2018. Les habitants continueront à être associés aux prochaines phases du projet.

→ Plus d'informations :
www.mairie-orly.fr / www.epa-orsa.fr

GÉOTHERMIE : LE CENTRE ANCIEN RACCORDÉ

Présidente de l'Agessvam (Association pour la géothermie dans le sud du Val-de-Marne), Christine Janodet a obtenu l'extension du réseau de chaleur géothermique orlysiens vers le Centre ancien.

Les nouvelles constructions de logements en cours ou à venir dans le Centre ancien ainsi que plusieurs équipements publics existants seront donc reliés au réseau de géothermie. Rappelons que la géothermie est une énergie renouvelable qui utilise la chaleur de l'eau extraite en sous-sol. Elle limite les émissions de gaz à effet de

serre tout en étant moins onéreuse qu'un chauffage traditionnel.

Les travaux de raccordement débuteront le 20 juillet prochain pour une durée de deux mois. Ils nécessiteront ponctuellement cet été la mise en sens unique de certaines rues ou la fermeture d'autres (voir tout le détail des travaux sur www.mairie-orly.fr).

PORTAIL FAMILLES : INSCRIPTIONS OBLIGATOIRES

Parents d'élèves, seniors, la ville prolonge jusqu'au fin juillet les inscriptions au guichet familles, pour vous ou vos enfants.



A partir du 1^{er} septembre 2015, la municipalité d'Orly proposera sur son site Internet un Portail Familles.

Une plateforme innovante qui permettra de gérer en ligne ses inscriptions et les paiements aux services proposés pour les prestations enfance, éducation, jeunesse, petite enfance et seniors de la ville.

Accessible à toutes heures du jour et de la nuit, 7/7j, ce portail offrira la possibilité, sans se déplacer, de consulter son dossier, de le modifier, de s'informer, de s'inscrire à des activités et de payer en ligne.

Inscriptions jusque fin juillet

En vue du lancement de cette nouvelle plateforme, le système d'inscription aux services qui y seront proposés évolue. Pour tous, utilisateurs du Portail ou non, les inscriptions préalables deviennent obligatoires afin de continuer à bénéficier, à compter de la rentrée, des services périscolaires (cantine, accueil du matin et du soir, étude, etc.). Il en est de même pour la restauration et les animations seniors. Pour créer votre dossier unique, rendez-vous dès cet été au centre administratif.

➔ **Plus d'informations sur le site www.mairie-orly.fr**
Tél. : 01 48 90 20 00

AIDES DE RENTRÉE SCOLAIRE ET DE FIN D'ANNÉE

Comme l'an passé, afin de simplifier les démarches des Orlysiens, le Centre communal d'action sociale (Ccas) propose de constituer un dossier commun pour l'instruction des demandes d'aide de rentrée scolaire et d'aide de fin d'année. Ces aides sont destinées aux enfants fréquentant les établissements publics du second degré à partir de la classe de 6^e

(collège) et jusqu'en Terminale (lycée). Le plafond de ressources retenu est de 500 euros après déduction du loyer principal.

Les dossiers peuvent être retirés depuis le lundi 29 juin, de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30, au Ccas, au 2^e étage du Centre administratif. Ils peuvent également être téléchargés sur le site www.mairie-orly.fr.

	Aide de rentrée scolaire	Aide de fin d'année
Retrait du dossier	À partir du 29 juin	
Dépôt du dossier complet	Jusqu'au vendredi 25 septembre 2015 inclus	Jusqu'au vendredi 30 octobre 2015 inclus
Délivrance de l'aide	Du 5 au 16 octobre 2015	Du 7 au 18 décembre 2015

➔ **Renseignements complémentaires : 01 48 90 20 60.**

VOS RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ



Pour la première fois cette année, la ville édite un guide de l'été. Distribué dans vos boîtes aux lettres avec ce journal et également disponible sur le site www.mairie-orly.fr, ce guide vous présente tous les grands rendez-vous de l'été : sorties, culture, loisirs, sport... il y en a pour tous les goûts et tous les âges !

➔ **Retrouvez également en continu cet été toutes les actualités de la ville sur le site www.mairie-orly.fr et sur la page facebook officielle « Ville d'Orly » (facebook.com/villeorly).**



HORAIRES D'ÉTÉ

Pendant l'été, les services administratifs, les services à la population et La Poste modifient leurs horaires :

- ❖ **Services municipaux**
Fermeture exceptionnelle les samedis 11, 18 et 25 juillet, 1^{er} et 8 août.
- ❖ **Médiathèque, Centre culturel, Archives**
Fermeture du lundi 3 au lundi 17 août.
- ❖ **Centre municipal de santé Calmette**
Du lundi 13 juillet au samedi 29 août, ouvert de 8h à 12h et de 14h à 18h (fermeture le samedi matin à partir du 11 juillet).
- ❖ **Centre municipal de santé Méliès**
Du lundi 3 au vendredi 28 août, ouvert du lundi au vendredi, de 8h à 12h (fermé l'après-midi).
- ❖ **Centre médico-psycho-pédagogique**
Du lundi 13 juillet au dimanche 30 août, ouvert de 10h à 17h.
- ❖ **La Poste, 6 voie des Saules**
Bureau exceptionnellement fermé du lundi 10 août au lundi 24 août.
Réouverture des portes mardi 25 août aux horaires habituels.

Démocratie locale



RETOUR SUR LES CONSEILS DE QUARTIERS EST ET CENTRE

RENDEZ-VOUS URBAINS



Le service Gestion urbaine de proximité (Gup) de la ville organisait le 22 mai dernier à La Pierre au Prêtre ❶, le 30 mai au sein des quartiers Calmette/Tilleuls ❷ et le 5 juin sur les zones Lopofa/Faisanderie ❸ des rendez-vous urbains ouverts à tous. Chaque fois, ces temps de rencontre ont permis de relever, avec les habitants présents, les dysfonctionnements urbains et les évolutions à venir au sein des quartiers visités.

Habitants et conseillers se sont réunis les 28 mai et 9 juin derniers à l'occasion des Conseils de quartiers Est et Centre, organisés sous la houlette de leurs présidents respectifs Alain Girard et Thierry Atlan.



Comme toujours, ces réunions ont été l'occasion de faire le point sur les projets de chaque quartier et les travaux réalisés, souvent à la demande des habitants. Alain Girard est ainsi revenu, entre autres, sur les aménagements en cours rue Amundsen et sur le projet de jardin partagé porté par Trait d'Union et l'Acer. Les membres du Conseil et le public ont également pu obtenir des réponses à leurs questions et en soulever de nouvelles, la sécurité routière, le maintien des commerces et la lutte contre les incivilités restant les sujets les plus abordés. À ce propos, Thierry Atlan a profité de la réunion pour partager avec les habitants les résultats présentés lors du dernier Clspd (Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance), montrant notamment une baisse des vols, cambriolages et autres délits sur la ville.

Festivités

Les festivités étaient au cœur de l'actualité lors des deux Conseils : fête des voisins,

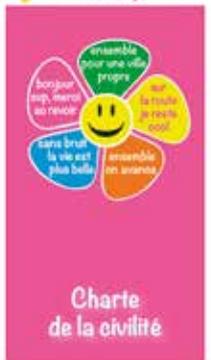
fêtes des écoles, fête des Arts'viateurs ou encore Orly en Fête. Les présidents des Conseils ont aussi tenu à présenter le programme des journées du patrimoine, qui sera consacré, les 19 et 20 septembre prochains, au 70^e anniversaire de la libération des camps.

Rencontre avec Valophis

Lors du Conseil de quartiers Centre, la discussion s'est par ailleurs longuement arrêtée sur les problématiques rencontrées par les locataires de logements Valophis. La représentante du bailleur présente ce jour-là s'est engagée à organiser une rencontre avec les Orlysiens, afin de recenser leurs doléances et d'y apporter des réponses. Un projet également évoqué en Conseil de quartiers Est.

Enfin, les assemblées ont profité de ces temps de rencontre pour rappeler aux habitants la création, à partir de septembre, du Portail Familles (voir article p.11).

Vivre ensemble à Orly



SUR LA ROUTE, JE RESTE COOL

Affolant, oui affolant

Je venais de l'école Romain Rolland avec ma petite fille. Je lui expliquais comment traverser : bien s'arrêter au bord du trottoir, bien regarder des deux côtés, quand le feu passe au rouge et que le petit bonhomme vert s'allume, traverser sur le passage piéton. Tout était parfait, on pouvait y aller... oui, mais ! Un automobiliste ne s'est pas arrêté au feu rouge. En tant qu'adulte, je l'avais senti, mais sans mon intervention, que ce serait-il passé ?

→ Retrouvez la charte de civilité et ses conseils sur le site www.mairie-orly.fr

La charte de civilité nous rappelle quelques bonnes pratiques pour bien vivre ensemble... Ensemble, respectons-la.

Un piéton tué sur 10 est un enfant. Face à la circulation, un enfant ne réagit pas comme un adulte.

À Orly, ces comportements existent, au quotidien

Vitesse excessive dans nos rues. Téléphone au volant. Feux tricolores non respectés par les automobilistes comme par les piétons. Mais aussi stationnement gênants, voitures ventouses... Tous ensemble, chacun à notre niveau, agissons.

Vie associative

JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

Rendez-vous le 5 septembre, de 10h à 18h, au Parc du Grand Godet.



Organisé chaque année en septembre à l'occasion de la rentrée scolaire et sportive, le traditionnel Forum des Sports et du Temps libre évolue pour devenir un véritable carrefour d'échanges et de rencontres entre les habitants et les associations orlysiennes. En concertation avec le Cva0 (conseil de la vie associative), cet événement est renommé Journée des associations et du sport.

Un tissu associatif riche

Seuls ou en famille, les Orlysiens pourront lors de cette journée découvrir et s'informer sur l'offre de l'ensemble des associations de la ville venues présenter

leurs activités sportives, culturelles, artistiques ou de loisirs. Ce temps de rencontre leur permettra notamment d'obtenir toutes les informations sur les lieux d'activité, ainsi que les conditions et modalités d'inscription (tarifs, certificats médicaux, etc.).

Cette manifestation permettra aussi de profiter des nombreuses animations, démonstrations et spectacles présentés par les diverses associations. La tournée McDo kids sport, organisée en partenariat avec le Comité national olympique et sportif français, fera également étape au Grand Godet à cette occasion.

Au total, ce sont environ 2 500 personnes qui sont attendues pour ce grand événement.

UNRPA

Cet été, l'association Unrpa (Union nationale des retraités et personnes âgées) se réunira tous les jeudis, de 14h30 à 17h, au Centre culturel, afin de partager un moment convivial.



Au programme également :

- ❖ Projection d'un film, thé dansant et journée casino : jeudis 2 et 30 juillet, 6 et 27 août, salle Guy Môquet
- ❖ Sortie au bowling de la Sénia : à 13h, les mardis 7 juillet et 4 août
- ❖ Promenade et déjeuner dans le quartier de Bercy : mercredi 8 juillet
- ❖ Thé dansant au Balajo : lundi 20 juillet

➔ Renseignements et inscriptions lors des permanences de l'Unrpa, chaque jeudi.

- ❖ Croisière guinguette sur la Marne : jeudi 23 juillet
- ❖ Escapade de 2 jours à Sully-sur-Loire : mardi 25 et mercredi 26 août

Des journées promenades ou activités seront aussi planifiées.

Il n'est pas nécessaire d'être retraité pour faire partie de l'association.

RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

L'association Quartiers Dans le Monde proposera à partir de la prochaine rentrée scolaire de l'accompagnement scolaire. Après une première expérimentation sur une partie de cette année 2014/2015 et en raison de l'intérêt porté par les bénéficiaires et les familles, l'association souhaite développer cette aide et l'ouvrir au plus grand nombre.

À cette fin, Quartiers Dans le Monde est actuellement à la recherche de volontaires pour intégrer son équipe de bénévoles. Vous serez en charge de l'accompagnement scolaire d'enfants allant de l'école primaire au lycée pendant l'année scolaire 2015/2016. Toute personne ayant une expérience dans le domaine avec un bon sens du relationnel, de la pédagogie et l'envie de s'investir est la bienvenue.

➔ Pour proposer votre aide ou pour plus d'informations : quartiersdanslemonde@gmail.com

PÉTANQUE

L'association Saules Boules et le Conseil de quartiers Est organisent un concours de pétanque ouvert à tous le 12 juillet au Parc des Saules. 11h30, verre de l'amitié. 14h30, début de la compétition.

TERRE HUMAINE 94



L'association Terre Humaine 94 organise un déjeuner sucré/salé le dimanche 19 juillet. Une sortie est par ailleurs déjà prévue, dès la rentrée, à Chaumont, le samedi 12 septembre.

➔ Inscriptions et renseignements lors des permanences de l'association, les mercredis de 16h à 18h au Centre culturel (hors vacances scolaires, reprise le 2 septembre).
Tél. : 06 73 95 06 62

TRIBUNE DES SENIORS

Les seniors d'Orly ont des projets

Près de 300 seniors orlysiens, pour leur sortie de printemps, sont allés découvrir le château de Chantilly, le musée du cheval, déguster un bon repas et danser au son d'un orchestre et d'une chanteuse. Il est important d'avoir des temps conviviaux permettant d'échanger sur le savoir et les connaissances. Les ateliers mis en place par le Ccas permettent aussi d'entretenir une bonne santé physique et morale. Les inscriptions sont toujours nombreuses. Lors de la dernière semaine bleue, un partenariat avec la mission locale d'Orly avait été présenté : des seniors pouvaient parrainer des jeunes en recherche d'emploi. 6 seniors se sont lancés dans cette belle aventure intergénérationnelle. D'autres sont attendus pour développer ce partenariat. Pour la prochaine semaine bleue, le conseil a déjà des idées. L'ouverture prochaine du Portail Familles se prépare... L'équipe du Ccas sera présente dans les différents lieux de la ville, Méliès, Pablo Neruda, centre administratif et Ccas pour expliquer et accompagner les personnes face à cette nouvelle initiative qui ne présentera que des avantages. Le "Modernisme" doit être abordé avec le sourire et la confiance !

CANICULE : AYEZ LES BONS RÉFLEXES !



En cas de canicule ou de fortes chaleurs cet été, voici quelques conseils : pensez à fermer les fenêtres, les volets ou les rideaux dès le matin, provoquez des courants d'air, munissez-vous d'un ventilateur ou d'un climatiseur, buvez de l'eau et évitez de sortir aux heures de fortes chaleurs.

En cas de déclenchement par le préfet du niveau 3 « alerte canicule », le restaurant Neruda (6 rue des Hautes Bornes) ou la résidence Méliès (6 avenue Guy Môquet) seront à votre disposition de 9h à 19h.

Ils seront nécessairement ouverts en cas d'activation du niveau 4 « Mobilisation maximale ». Renseignez-vous auprès de la mairie avant de vous y rendre.

Il est par ailleurs important que les personnes les plus vulnérables ou isolées soient recensées. Pour cela, le recensement se fait en remplissant le formulaire en ligne sur www.mairie-orly.fr ou en contactant le Schs.

→ **Contact Schs**

Tél. heures d'ouverture : 01 48 90 20 10

Tél. en dehors des heures d'ouverture : 01 48 90 20 00

Agenda



- ❖ **3 juillet** : Sortie à la Roseraie du Val-de-Marne
- ❖ **7 juillet** : Tournoi de pétanque intergénérationnel au Parc Méliès
- ❖ **10 juillet** : Sortie estivale à Villiers-sur-Mer
- ❖ **Du 15 au 17 juillet** : Mini-séjour en Sologne
- ❖ **24 juillet** : Pique-nique intergénérationnel au Grand Godet
- ❖ **28 juillet** : Sortie estivale Le Touquet
- ❖ **29 et 30 juillet** : Anniversaires
- ❖ **5 août** : Sortie estivale à Fécamp
- ❖ **7 août** : Randonnée dans le parc de la Villette
- ❖ **20 août** : Après-midi de jeux intergénérationnelle au Parc Méliès
- ❖ **25 août** : Karaoké à la résidence Méliès
- ❖ **26 août** : Sortie estivale au Domaine de Chaumont
- ❖ **9 septembre** : Loto au restaurant Neruda

publicité



2, rue Anatole France
94310 ORLY
entreprisesdr@aol.fr

01.49.60.07.61

Visitez notre ShowRoom

Volets roulants / battants
Portails, clôtures
Portes de garage...

Protégez-vous des nuisances sonores, du froid...

RECONNU GARANT ENVIRONNEMENT RGE

AS ORLY BASKET : UN CLUB DE CHAMPIONS !

Les équipes de l'As Orly ont réalisé de belles performances en cette fin de saison, les cadettes allant même jusqu'à décrocher le titre de Championnes de France !



La saison 2014-2015 aura été couronnée de succès pour les adhérents de l'As Orly Basket. Fruit d'un travail d'équipe mené tout au long de l'année, les compétitions de cette fin de saison se sont soldées par de beaux résultats.

Un travail d'équipe

Fin mai, les cadettes ① ont remporté avec brio le titre de Championnes de France U17, groupe B. Une formidable performance, qui conclut une saison durant laquelle l'équipe a grimpé les échelons, en ayant pourtant débuté en 2nde division.

Le dimanche 24 mai, les équipes orlysiennes se sont aussi dépassées lors des finales de la Coupe du Val-de-Marne ②. Organisé au gymnase Robert Desnos, à Orly, l'événement s'est déroulé dans une

ambiance très festive et conviviale. Les cadets de l'AS Orly se sont imposés en finale sur un score de 79-63 et, pour la 4^e année consécutive, les seniors féminines ont confirmé leur titre de Championnes du Val-de-Marne.

Autres rencontres, autres beaux résultats... Les benjamines (U13) sont allées jusqu'en finale Région Elite, à Lognes, s'inclinant de seulement 4 points, dans un match très serré. Les juniors garçons (U20M) ont terminé Vice-champions en Première Division Département. Enfin, les seniors hommes (M2), ont été vainqueurs de la finale Promotion Excellence Département.

→ À partir de 5 ans.

Inscriptions au Forum des associations, le 5 septembre au parc du Grand Godet. www.asorlybasket.fr

publicité

GAZ.COM point

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage
d'appareils à gaz et ramonnage

01 48 52 15 14

www.gazpointcom.com

gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39

8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

SIRET 488 591 355 00026

SPECTACLE DE DANSE



L'association Cœur Madras proposera le vendredi 3 juillet un grand spectacle de danse ouvert à tous, au Centre culturel. Sur scène, les spectateurs découvriront les performances des groupes SL Crew, SJ Crew, West Indies Crew, West Indies Junior mais aussi d'autres artistes « surprise ». Danse antillaise, hip hop, ragga dance-hall, coupé décalé, street jazz... de nombreux styles seront ainsi représentés. Entrée : 5 €. Restauration sur place. Ouverture des portes à 19h30, début du spectacle à 20h30.

Une répétition générale sera organisée la veille, jeudi 2 juillet, durant laquelle les spectateurs auront la possibilité d'acheter leurs places, de 18h à 20h.

→ Informations
et réservations (préventes)
Tél. : 06 64 73 97 85

FERMETURES EXCEPTIONNELLES



Jusque début septembre, le stade Méliès et le gymnase Marcel Cachin fermeront exceptionnellement leurs portes.

Durant l'été, les services de la ville procéderont ainsi à des travaux de rénovation : réfection du mur de soutènement et du terrain pour le premier, mais aussi réfection de l'ensemble des sols pour le second.

Agenda



→ Retrouvez tous les rendez-vous sportifs de l'été au sein du programme des activités estivales de la ville, distribué avec ce magazine, et sur le site de la ville

www.mairie-orly.fr

FUTUR EN SEINE



Premier festival international dédié à l'innovation numérique, Futur en Seine a fait étape à Orly, les 12 et 13 juin derniers, à l'Institut Georges Méliès, en présence de Gaston Viens, maire honoraire d'Orly. Pour l'occasion, un programme varié de conférences et démonstrations était proposé en journée. Les visiteurs ont également pu découvrir les travaux d'étudiants : animation 2D, 3D, peintures, dessins, sculptures et films. Le vendredi soir, un concert et une démonstration de speed painting étaient également organisés, en partenariat avec l'Ome (Organisation musique en entreprise).

ORLYTECH



Aéroports de Paris a conclu un accord avec Regus, premier fournisseur mondial d'espaces de travail flexibles, en vue de créer un "business center" au cœur de la zone d'activités d'Orlytech. Prévu pour une ouverture dès le début de l'été 2015, ce nouvel espace de travail de 1 400 m² proposera aux voyageurs d'affaires des bureaux et salles de réunion fonctionnels, accessibles à la demande.

COMMERÇANTS SOYEZ VIGILANTS !

Des démarchages frauduleux ont été signalés concernant des personnes peu scrupuleuses usurpant l'identité de la ville ou de ses services. La mairie d'Orly ne mandate actuellement aucune société pour du démarchage publicitaire.

→ Si vous êtes concerné, merci de signaler toute tentative d'escroquerie auprès du Commissariat de Police
Tél. : 01 48 90 15 15

LA FERME D'ALEXANDRE

Implantée sur la zone de la Senia, à Orly, La Ferme d'Alexandre est une entreprise en perpétuel mouvement.



Créée en 2004, la Ferme d'Alexandre est spécialisée dans la distribution de produits laitiers et d'épicerie auprès de professionnels de la restauration.

Le service avant tout

Devenue une référence sur son secteur, elle se démarque par la qualité de service qu'elle propose. Les livraisons sont réalisées 6 jours sur 7 et une permanence est assurée 24/24h. « On n'hésite pas aussi à dépanner nos clients, en faisant un saut à Rungis. On essaie d'être flexibles, c'est notre valeur ajoutée (...) Le fait d'être à Orly est un vrai atout, puisqu'on est à la fois à proximité de Rungis et de Paris », nous explique Jean-Marc Pignol, Président de la société.

Chaque jour, 250 à 300 clients sont livrés, sur les 520 que compte La Ferme d'Alexandre. Parmi eux, de nombreuses « belles adresses » : le Bristol, l'InterContinental,

le Meurice, la Closerie des Lilas, le Café de Flore, l'Élysée, l'Assemblée nationale ou encore les Bateaux-Mouches.

De nombreux projets

Au printemps 2015, La Ferme d'Alexandre a ouvert sa première boutique à Paris. Accessible au grand public, elle permet « d'offrir une visibilité à la marque et d'aller sur des produits haut de gamme, qui nécessitent un stockage sur place et une livraison rapide chez nos clients professionnels », ajoute Jean-Marc Pignol. D'autres ouvertures sont déjà en projet et un site Internet devrait être lancé prochainement.

La Ferme d'Alexandre prévoit aussi de s'agrandir sur la Senia. Une extension qui sera accompagnée par la création d'une dizaine de nouveaux postes sur les trois années à venir.

publicité



JAS le Garage
depuis 1967

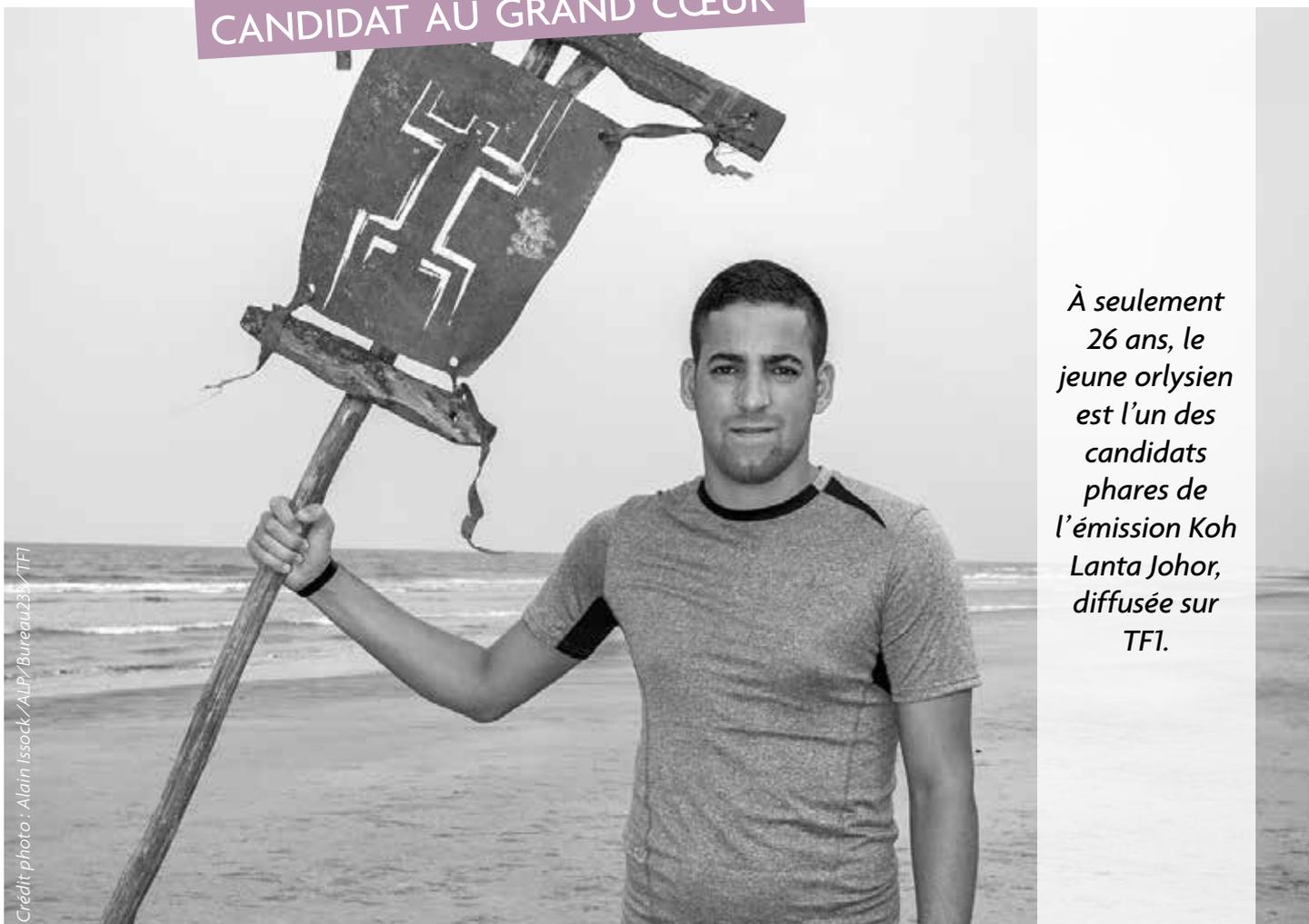
Dépannage-Remorquage
Mécanique-Carosserie

22, rue du Maréchal Foch - 94310 ORLY
Tél : 01 48 53 20 20 - 01 48 52 45 41
FAX : 01 48 53 21 15

Email : julienjas@wanadoo.fr

NESSIM

CANDIDAT AU GRAND CŒUR



À seulement 26 ans, le jeune orlyzien est l'un des candidats phares de l'émission Koh Lanta Johor, diffusée sur TFI.

Enfant de la ville, Nessim a grandi à Orly, dans le quartier de la Pierre au Prête, puis au Clos Marcel Paul. Dans la 14^e saison de l'émission de télé-réalité Koh Lanta, diffusée depuis avril dernier sur TFI, il se démarque par sa gentillesse, sa bonne humeur et son humour... des qualités qu'on lui connaissait déjà à Orly. « À la télévision, je suis comme dans la vie », affirme Nessim. Enfant déjà, au collège Dorval, il était celui qui aime faire rire ses copains, « faire le rigolo ». Après un Bep de plombier chauffagiste et quelques petits boulots, notamment en tant qu'animateur au sein d'accueils de loisirs de la ville, le jeune homme est aujourd'hui conducteur de bus. Un métier qu'il a choisi pour la stabilité, mais aussi pour le contact client qu'il offre, au quotidien. « Ce que j'aime, c'est quand c'est l'heure de pointe. Je sais qu'il va toujours se passer quelque chose, que je vais parler avec les usagers (...) Certains préfèrent quand le bus est vide, moi c'est l'inverse », commente Nessim.

Croire en ses rêves

Évoquant l'émission d'aventure qui l'a fait connaître, le jeune homme se souvient : « Je regardais ce programme, je m'imaginai sur les épreuves (...) c'était mon rêve en fait ». De ce rêve devenu réalité, il ressort grandit : « J'ai appris beaucoup de choses : allumer un feu, construire une cabane, pêcher... tout ça, je ne savais pas le faire avant ».

“ Petit à petit, l'oiseau fait son nid ”

Vrai battant, optimiste et réfléchi, Nessim nous confie son leitmotiv, la petite phrase clé qu'il garde toujours en tête : « Petit à petit, l'oiseau fait son nid ». À travers cette phrase, il se rappelle et rappelle à son entourage l'importance de croire en soi, de se battre, pour qu'un jour ou l'autre, ses rêves se réalisent. Dans le travail aussi,

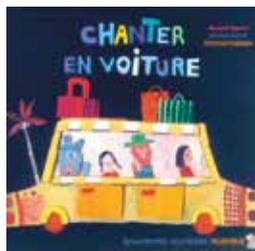
« j'ai dû persister pour entrer à la Ratp, ça n'a pas été facile (...) Mais quand on veut quelque chose, il ne faut rien lâcher. On a chacun, que l'on soit riche ou pauvre, une histoire... On grandit avec, on en tire des leçons. Tout nous sert. », ajoute-t-il.

Un projet de one man show

Prochain rêve en vue, celui de monter son propre one man show. « Petit, j'ai fait du théâtre d'improvisation à la MJC (Maison des jeunes et de la culture, ndlr), puis du théâtre au Centre culturel. Et depuis, c'est une idée qui est toujours restée dans un coin de ma tête », explique-t-il. Souhaitons à Nessim que sa participation à Koh Lanta soit un tremplin qui l'aide à ouvrir les portes de ce nouveau défi !

VIVE LES VACANCES À LA PLAGE !

Une sélection de livres d'images pour les enfants, évoquant la mer, les vagues et la plage, racontant le voyage plutôt exotique d'un drôle d'oiseau, proposant des chansons pour agrémenter le long trajet jusqu'aux vacances bien méritées !



Chanter en voiture

Bernard Davois,
Auréli Fronty,
Christine
Destours
Gallimard
jeunesse (Musique)

Des chansons, des jeux musicaux, des ritournelles drôles et chaloupées... Pour faire du voyage un moment de joie et de détente. Pour oublier l'ennui, les chamailleries et les disputes. Pour transformer la litanie des « Quand est-ce qu'on arrive ? » et des « C'est encore loin ? » en autant de chansons à plusieurs voix. Pour faire commencer les vacances avant les vacances...



Sur la plage

Ingrid Godon
La joie de lire

Toute la famille passe sa journée à la plage. Première baignade, chasse aux coquillages, jeux sur le sable et dans la mer. Les

grands s'occupent des petits tandis que les mouettes volent alentour. Châteaux de sable et coquillages, on ne s'ennuie jamais à la plage ! Un livre d'images sans texte, pour les plus petits.

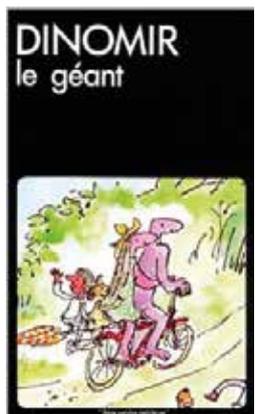


La vague

Suzy Lee
Kaléidoscope

Une plage ensoleillée. Une petite

fillette fascinée par la vague inlassablement renouvelée. L'enfant s'approche de l'eau, se laisse surprendre par la vague, voudrait la dompter, se retrouve trempée. Et si c'était justement là le jeu ? Faire corps avec une nature emplie de surprises ? Une histoire qui traduit, sans paroles, une émotion universelle.



Dinomir le géant à la plage

Quentin Blake
Éditions MDI

Un cache-cache sur la plage avec le géant farceur Dinomir. Difficile pour un géant de se cacher ! Dinomir trouve la meilleure des cachettes...

Un tout petit livre extrait d'un coffret de douze titres des aventures du géant Dinomir, particulièrement bien adapté aux lecteurs débutants.

Marée haute

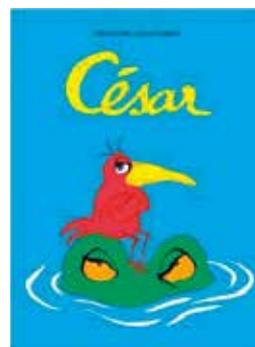
Bernardo Carvalho
Gallimard jeunesse (Giboulées)

Quand la mer s'est retirée, on peut se promener sur le rivage, mettre les pieds dans les flaques, explorer les rochers où



s'accrochent coquillages et anémones de mer.

Petit à petit, la mer monte, l'eau qui nous arrivait aux mollets atteint maintenant notre taille, elle devient assez profonde pour qu'on puisse plonger. Et si on sautait d'un rocher ? Et si on nageait vers le large ? Et si on faisait le poirier ? Moi, j'en profite pour nager le crawl. En moins de rien, le bleu de la mer inonde les pages du livre, entraînant le lecteur à sa suite.



César

Grégoire
Solotareff
École des loisirs

César a deux ambitions. Quand il sera grand, il veut devenir empereur des oiseaux et manger un crocodile.

Et comme un futur empereur n'a jamais peur, à la première occasion, il franchit la porte de sa cage et s'en va à tire-d'aile. Direction le Sud ! Le pays de sa naissance, le pays des crocodiles. Au début, son papa, resté en cage, lui manque. Mais bientôt, César arrive sur les bords du Nil, où se baignent les crocodiles. Il est temps de mettre son programme à exécution...

HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES MUNICIPALES

Du 1^{er} juillet au 30 août, la médiathèque met en place ses horaires d'été :



Médiathèque centrale
1 place du Fer-à-cheval
01 48 90 24 24
Mercredi : 14h-18h
Vendredi : 14h-18h
Samedi : 10h-12h30 et 14h-18h

Bibliothèque Bonin
1 rue Louis Bonin
01 48 90 23 10
Mercredi : 9h-12h30
Vendredi : 14h-18h
Samedi : 9h-12h30

FERMETURES EXCEPTIONNELLES
En raison de travaux, la médiathèque et le centre culturel fermeront leurs portes du lundi 3 au lundi 17 août.

MÉMOIRE

AVENUE ADRIEN RAYNAL



C'est le 17 octobre 1961 que la municipalité donne le nom d'Adrien Raynal à la portion de l'avenue de Choisy comprise entre le pont de chemin de fer (à l'ouest) et le carrefour dit du Fer à Cheval (à l'est). Cette voie est historique, puisqu'elle figure sur les premiers plans de la commune (XVII^e siècle).

En 2006, à l'occasion des travaux de réalisation du boulevard urbain, les ouvriers ont découvert une ancienne route pavée datant du XVIII^e siècle. Chemin de grande communication n°42 (plan de 1884) de Rungis jusqu'à la Seine, il porte le n°64 sur le plan de 1929. L'avenue A. Raynal est prolongée le 17 mars 2004 quand la Z.A.C. du Fer à cheval est construite. La portion de la voie des Saules entre la place du Fer à Cheval et la place Henri-Jean Planacassagne (rond-point des Saules – Marcel Cachin) prend le nom du déporté.

Pour honorer la mémoire des victimes du nazisme, la municipalité a voulu rendre hommage aux Orlysiens morts en déportation en attribuant leurs noms à certaines voies de la commune (les journées du Patrimoine des 19 et 20 septembre leurs seront consacrées).

Adrien Raynal habitait au 1 rue du Docteur Lecène, à Orly, et exerçait la profession de chauffeur (ouvrier chargé de la surveillance d'une chaudière) à la centrale électrique de Vitry-sur-Seine, quand la police française vint l'arrêter le 26 octobre 1940 pour avoir rédigé, imprimé et diffusé des tracts. Conduit successivement à Fresnes, à Aincourt (95), au camp allemand de Royallieu à Compiègne, Adrien Raynal et ses codétenus sont conduits sous escorte allemande, le 6 juillet 1942, à la gare de Compiègne et entassés dans des wagons de marchandises en direction d'Auschwitz (dans ce convoi figuraient deux autres Orlysiens, Louis Chevalier et Émile Bourset). À l'arrivée, il est enregistré sous le n°46036. Le lendemain, il est conduit à pied à Birkenau avec ses camarades pour travailler dans différents Kommandos. Cinq jours plus tard, il revient au camp principal d'Auschwitz. Atteint par l'épidémie de typhus qui ravage le camp, il est admis à « l'hôpital », où il meurt le 19 septembre 1942. Mais un doute subsiste : au même moment a lieu une grande sélection des « inaptés au travail » au cours de laquelle 146 des « 45000 » sont inscrits sur le registre des décès, probablement gazés. Adrien est-il mort à « l'hôpital » ou gazé ?

Jean Canet, *Université Pour Tous*

Sources :

Mémoire Vive des convois des 45000 et 31000 d'Auschwitz.

Madame Nelly Mathieu, orlysiennne, petite-nièce d'Adrien Raynal.

Archives municipales.

N.J.O. N° 325 septembre 2006.

LECTURES AU PARC



Comme chaque été, les bibliothécaires iront à la rencontre des Orlysiens en dehors de la médiathèque. Cette année, les lectures d'histoires se dérouleront au Parc Mermoz, de 16h à 17h30, aux dates suivantes :

- Mardi 30 juin
- Mardi 7 juillet
- Mardi 21 juillet
- Mardi 28 juillet

Ces rendez-vous sont susceptibles d'être annulés en cas de pluie.

PRIX DU LIVRE PARIS ORLY



Le 5 juin dernier, la Maison de l'Environnement et du Développement durable de l'aéroport Paris-Orly a attribué le Prix du Livre Paris-Orly 2015 à l'auteure Sophie Rigal-Goulard pour l'ouvrage *Quatre sœurs à New-York*, paru aux Editions Rageot. Plusieurs classes d'Orly figuraient parmi le jury, sous le parrainage du lauréat 2014, l'auteure Moka.

Conseil municipal

Jeudi 18 juin

UN NOUVEAU CONTRAT LOCAL DE SÉCURITÉ

En début de séance, la maire est revenue sur le succès des festivités qui ont rythmé la commune durant les mois de mai et juin : les Arts'viateurs 2015, le festival des arts de la rue Orly en Fête et, plus récemment, l'inauguration des squares Hélène Boucher et Charles de Foucault dans le quartier des Navigateurs. Elle a ensuite remercié les Orlysiens, les associations et les personnels de la ville qui ont contribué à la réussite de ces différents événements essentiels au « bien vivre » dans la ville.

Avant d'aborder l'ordre du jour, Imène Ben Cheikh, adjointe au maire en charge de l'éducation et de l'enfance, a dressé le bilan des Temps d'activités périscolaires (Tap) mis en place à la rentrée 2014 dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires. Le résultat d'une enquête diffusée auprès des parents d'élèves au mois de mai révèle un très large taux de satisfaction sur la qualité et l'organisation de ces activités. Avec un taux de retour très positif (plus de 45 % des parents), plus de 78 % des usagers se révèlent ainsi satisfaits ou très satisfaits des Tap.

Demande de subvention, auprès de différents organismes, relative aux travaux d'accessibilité au Centre culturel Aragon-Triolet

Dans le cadre de l'Agenda d'accessibilité programmée (Adap) qui est venu modifier la loi du 11 février 2015 dite loi Handicap, les établissements recevant du public ont obligation de devenir accessibles à tous et notamment aux personnes handicapées d'ici 2024. Le Centre culturel, qui a déjà bénéficié d'une 1^{ère} tranche de travaux début 2015 (accessibilité des sanitaires) est concerné par une 2^e tranche de travaux prévue à partir de juillet, jusqu'au 15 septembre 2015. Ils porteront notamment sur la porte d'entrée et le dernier rang de la salle de spectacle. Les travaux du hall d'entrée permettront l'installation d'écrans d'affichage dynamique afin de communiquer sur l'ensemble des activités du Centre culturel. Le montant total des travaux est évalué à 86.160 € TTC. Une demande de subvention sera adressée à la Région, au Département, au Sénat et à la Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse.

Adopté à l'unanimité

Approbation de la convention tripartite entre les villes de Choisy-le-Roi, Thiais

et Orly concernant le financement du Service d'aide médicale initiale (Sami)

Dans le cadre de la politique de santé publique engagée depuis de nombreuses années, la ville d'Orly est adhérente depuis 2003 au Service d'aide médicale initiale (Sami). Ce dispositif est un service de médecine de garde permettant d'assurer la continuité des soins aux heures de fermeture des cabinets médicaux. Les municipalités d'Orly, Thiais et Choisy-le-Roi ont souhaité renouveler leur adhésion à ce dispositif dans un contexte où le principe d'égal accès de tous aux soins affronte des impératifs budgétaires à la baisse de l'État et de la Direction générale de l'Assistance publique. Les charges financières de ce service seront réparties entre les trois villes, dont un montant de 14.500 € en 2015 pour Orly.

Adopté à l'unanimité

Convention d'occupation et d'usages pour la gestion d'un jardin partagé collectif sur Orly

D'un commun accord, l'association Acer, club de prévention spécialisée, et l'association Orly Trait d'union se sont portées volontaires pour co-porter un projet de jardin partagé en partenariat avec la ville d'Orly. Différentes associations et institutions locales ont également intégré le projet au fur et à mesure de son avancée (Conseil des seniors, Conseils de quartiers, Amicale des locataires Tilleuls, Valophis Habitat, etc.). Le projet de jardin partagé sera géré sur la base d'un fonctionnement participatif en lien avec les habitants, les autres associations locales et les services municipaux. Une convention d'occupation et d'usages précise les modalités de mise à disposition gratuite par la ville d'une parcelle de 500 m² rue Marie Curie.

Adopté à l'unanimité

Contrat local de sécurité (stratégie territoriale de la prévention de la délinquance)

La ville d'Orly s'est engagée dans son premier Contrat local de sécurité (Cls) en 1999, convaincue par la nécessité d'un traitement partenarial de la sécurité sur Orly et la volonté de développer des actions de prévention. Afin d'accompagner les évolutions de la commune et de répondre à la demande de l'État, la révision de ce Contrat local de sécurité (Cls) a été engagée par la

municipalité. Sur la base d'un diagnostic partagé de la prévention de la délinquance et des orientations municipales, plusieurs actions sont ainsi programmées (prévention des jeunes exposés à la délinquance ; prévention des violences faites aux femmes, des violences intrafamiliales et aide aux victimes ; amélioration de la tranquillité publique). Le Cls prévoit un mode de gouvernance partenarial pour la mise en œuvre de ces actions reposant sur une instance clé, le Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (Clspd), qui se réunira deux fois par an.

Adopté à l'unanimité

Autres points à l'ordre du jour

Clôture de régies de recettes et création de régies de recettes uniques Ville et Ccas.

Adopté à la majorité

(3 abstentions du groupe Agir pour Orly).

Garantie d'emprunt au profit de l'association d'Aide d'urgence du Val-de-Marne (Auvm) pour la construction de 34 logements destinés aux personnes en rupture d'hébergement dans le cadre de la réhabilitation de la Ferme Marais à Orly.

Adopté à la majorité

(7 voix contre des groupes Agir pour Orly et Une Nouvelle Ère pour Orly), Monsieur Pascal Perrier n'a pas pris part au vote.

Adoption du Compte administratif et du Compte de gestion du Centre médico-psycho-pédagogique (Cmpp) de la ville d'Orly – Exercice 2014. **Adopté à la majorité (7 voix contre des groupes Agir pour Orly et Une Nouvelle Ère pour Orly), Christine Janodet n'a pas pris part au vote.**

Approbation du Plan communal de sauvegarde. **Adopté à l'unanimité**

Convention de partenariat entre la ville d'Orly et Icf la Sablière sur la concertation locative pour l'aménagement du cœur d'îlot de la résidence Pierre Semard.

Adopté à l'unanimité

Cession par la ville à la société Amorino de la parcelle cadastrée section F, numéro 85, située rue des Chaudronniers.

Adopté à la majorité

(3 abstentions du groupe Agir pour Orly).

Gauche citoyenne (Majorité municipale)

ORLY, UNE VILLE QUI VIT !

Le droit aux vacances n'est hélas pas toujours une réalité pour tous. Les plus démunis, mais aussi les jeunes, les seniors et les classes moyennes en sont de plus en plus exclus. Parce que nous estimons que les vacances sont un temps fort nécessaire au bien être des familles, la ville d'Orly se mobilise cette année encore pour permettre, notamment aux plus vulnérables, d'accéder aux vacances et aux loisirs durant tout l'été.

Après un mois de juin festif avec le succès de la nouvelle formule d'Orly en fête, les fêtes d'écoles et de quartiers, ainsi que les festivités liées à la Fête de la Musique, les Orlysiens s'apprêtent à découvrir un programme estival riche en activités.

Ce programme a pour vocation principale de permettre à tous les Orlysiens de profiter d'une offre variée :

- Des sorties estivales pour tous, au bord de la mer, sont proposées aux mois de juillet et août.
- Des séjours à destination des enfants, jeunes et seniors sont organisés, comme chaque année, afin de découvrir de nouvelles régions et de nouvelles activités.
- Les ludothèques, les centres de loisirs, les forums jeunesse et club ados proposent des loisirs tout l'été pour les plus jeunes.
- Les médiathèques, ludothèques, la piscine contiennent également de vous accueillir tout l'été.
- Et, des animations et activités sportives en famille sont proposées au Grand Godet : tennis, pétanque, fléchettes, jeux de société géants...

L'été se clôturera avec la deuxième édition de la manifestation "Des Vitamines Avant La Reprise" qui offre, du 24 au 28 août, un programme convivial, sportif et festif pour vous mettre en forme juste avant la rentrée.

À tous, nous vous souhaitons un bel été riche en rencontres citoyennes et solidaires.

Hind Benaini

Agir pour Orly (Opposition municipale)

DES INTENTIONS, ENCORE ET TOUJOURS...

Le conseil municipal du 18 juin 2015 a adopté le nouveau Contrat Local de Sécurité (CLS) d'Orly. Le CLS, mis en place en France par la circulaire du 28 octobre 1997, participe à la sécurité intérieure en associant, théoriquement, tous les acteurs susceptibles de lutter contre la délinquance à l'échelon local.

Trois axes, inspirés du comité interministériel de la prévention de la délinquance, sont retenus : la prévention de la délinquance, les violences faites aux femmes et la tranquillité publique.

L'enjeu est important, essentiel même. Et pourtant, la municipalité, devenue maîtresse dans l'art d'énumérer, par voie de communication, ses intentions, n'a pas trouvé mieux que de nous proposer un texte copié-collé, désincarné.

Ce CLS renouvelé aurait dû au contraire, s'appuyer sur une évaluation précise du précédent contrat, en faisant apparaître des données qualitatives, issues de l'analyse des partenaires locaux (parents, éducation nationale, éducateurs de rue, mission locale, mouvement sportif et culturel, tissu associatif, espace des solidarités, centre de formation industrielle, amicale de locataires, etc.), plutôt que de nous proposer une évaluation basée sur les données « froides » des services de l'État, nécessaires, certes, mais incomplètes.

Le conseil local de prévention de la délinquance (CLSPD) à l'œuvre depuis 2002, qui constitue l'outil du CLS, doit faire la part belle aux acteurs locaux encrés sur le territoire, et non aux technocrates de tous bords.

Pourquoi ne pas accompagner les initiatives locales nouvelles au lieu de les brider ? Pourquoi ne pas accorder plus de confiance et de moyens à celles et ceux qui vivent parmi les habitants qui en connaissent, mieux que quiconque, les besoins ? Laissons leur chance aux nouveaux projets locaux dont le Football Club d'Orly (FCO) fait partie. La violence, la délinquance, la tranquillité publique n'en seront que favorablement impactées.

Brahim Messaci, Azhour Bouarni, Lyonel Cros

Élus socialistes (Majorité municipale)

LA RÉFORME DES TEMPS DE L'ENFANCE À L'ÉCOLE : QUEL BILAN ?

Vincent Peillon, ministre de l'éducation nationale du gouvernement Ayrault, lance en 2013 une réforme de rythmes scolaires dans l'enseignement primaire et maternel dont l'objectif premier est de favoriser l'apprentissage du savoir pour nos enfants. Cette réforme aboutit rapidement à s'interroger dans les communes sur la demi-journée qui devait être libérée. Après une consultation des parents d'élèves à Orly, la très grande majorité d'entre eux souhaitaient que les enfants n'aient pas de cours le samedi matin. Les enfants d'Orly ont une demi-journée de la semaine, le mardi ou le jeudi après-midi où ils ne sont pas pris en charge par l'éducation nationale. La très grande majorité des parents confie leurs enfants aux services périscolaires de la ville. Comme dans toutes les villes, l'organisation n'a pas été simple sur le plan matériel et humain. Après une année de mise en œuvre de ce nouveau service, la ville a effectué une enquête de satisfaction. Il en ressort une forte satisfaction des parents quelles que soient les activités suivies par les enfants. Nous ne pouvons que nous réjouir d'une telle réussite mais nous ne pouvons pas oublier l'objectif premier, la meilleure réussite des enfants. Il faudra attendre les évaluations de l'éducation nationale pour pouvoir juger de cette réforme.

Aviles Corona Maribel, Stéphanie Barré, Dahamane Bessami, Patrick Bourgeois, Sana El Amrani, Pascal Perrier et Thierry Atlan.

Groupe Communistes et Partenaires (Majorité municipale)

LA MÉTROPOLE DU GRAND PARIS À MARCHÉ FORCÉE

L'Assemblée nationale, malgré l'avis défavorable du Sénat et de nombreux élus locaux, vient de confirmer sa création au 1^{er} janvier 2016. Celle-ci regrouperait Paris et les départements du 92, 93 et 94.

Cette décision autoritaire est prise alors que le débat avec les populations des villes concernées n'a pas eu lieu. C'est un coup de force contre les communes que certains veulent voir disparaître.

La ville d'Orly a toujours été volontaire pour la coopération intercommunale. Nous sommes d'ailleurs engagés dans le Grand Orly, né de projets communs, concertés, répondant aux besoins des populations de nos territoires.

Au sein de la métropole du Grand Paris, Orly n'aurait qu'un représentant. Que pèserait la ville dans cette grande assemblée ? Allons-nous revenir à la période où Paris et l'État décidaient de tout ? Alors qu'il nous faut encore aujourd'hui réparer l'urbanisme des années 60 !

Cette re-concentration des pouvoirs va indiscutablement éloigner élus et citoyens de tout pouvoir de décision sur l'aménagement de la ville, qu'il s'agisse de logements ou de tout autre structure que la Métropole jugera bon d'installer sur notre territoire. Et ce, alors que la poursuite de la rénovation urbaine et l'ouverture des quartiers sont une priorité pour la majorité municipale.

Il y a donc urgence que la métropole du Grand Paris reconnaisse le rôle et l'apport essentiels des collectivités territoriales. Elus, citoyens, acteurs des domaines social, économique, associatif... doivent être associés à sa construction. Il serait temps que le gouvernement nous entende.

Nathalie Besniet, Geneviève Bonnisseau, Karine Bettayeb, Alain Girard, Marilynne Herlin, Christian De Barros, Pierre Stouvenel

Une Nouvelle Ère pour Orly (Opposition municipale)

PARIS 2015 / COP21

UN ACCORD UNIVERSEL POUR LE CLIMAT EST EN MARCHÉ

La France va accueillir et présider la 21^e conférence des nations unies sur les changements climatiques, à Paris du 30 novembre au 2 décembre 2015. L'objectif est d'aboutir à un nouvel accord international sur le climat applicable à tous les pays, pour maintenir un réchauffement de la planète en deçà de 2°C, une conférence cruciale où le consensus sera de mise. Paris a mis en place plusieurs cycles de conférence sur tous les domaines environnementaux et sur toute la France (voir ministère de l'écologie) afin d'appréhender les enjeux. Nous sommes tous concernés par ces modifications dans notre quotidien, sur la gestion de nos déchets, sur nos types de déplacements, sur nos achats etc... Pour notre ville nous avons proposé au conseil municipal de mettre en place un Agenda 21 orienté principalement sur l'habitat (construction, isolation, gestion de l'eau, les transports doux, la biodiversité etc...) information sur notre tribune du mois de mars 2015 sur ce sujet.

Toujours aucune information sur la mise en place de ce dispositif à ce jour. Pourtant les constructions sur notre territoire s'amplifient dangereusement. Est-on bien en phase avec un agenda 21 accepté par la municipalité ? Nous en doutons...

Il suffit d'ouvrir les yeux pour constater tous les jours le peu d'espace entre deux constructions, des circulations très étroites pour les transports doux, peu voire pas d'espace laissant la place à une biodiversité raisonnée, bref peu d'effort pour aboutir à une cohérence environnementale.

Sommes-nous vraiment en phase avec la COP21 ? En politique nous sommes responsables de nos choix pour préserver les générations futures, si c'est le cas, faisons ce qu'il faut !!

Toute l'équipe vous souhaite, pour ceux qui peuvent partir, de très bonnes vacances d'été 2015.

Marco Pisanu, Marianne Cimino, Line Assogbavi, Denis Reynaud

DIVERS VENTE

Cause hospitalisation, vend scooter électrique médical, modèle canari 4 roues, neuf jamais utilisé, acheté 2 800 € en oct. 2014. Prix de vente : 1 700 € négociable dans la mesure du raisonnable.

06 16 52 78 20

Tablette Asus neuve Transformer Book, jamais utilisée, garantie 2 ans tous types de casses, 250 €.

06 27 66 01 45

ANIMAUX VENTE

A vendre : 6 bichons frisés nés le 27 avril 2015 disponibles à partir du 1^{er} juillet 2015. 3 mâles, 3 femelles élevés en famille. Mère : Lilou, 3 ans, pucée N°250269604687254, non lof, vaccinée, certificat de bonne santé. Père : Whisky, 2 ans, pucé N°250268500620403, non lof, vacciné, certificat de bonne santé. Les chiots seront vaccinés et pucés avec certificat de bonne santé. Mâles 450€. Femelles 500€. Pour plus de renseignements me contacter. 06 31 45 21 45

EMPLOI DEMANDES

Femme sérieuse, recherche un travail d'aide à la personne toute la journée, bonnes références, garde de nuit, aide à la préparation des repas, ménage, repassage et présence de soutien moral. Je suis disponible pour déposer ou récupérer vos enfants à la sortie de l'école. Paiement par chèque emploi service. 06 78 90 82 04

Senior (femme) du milieu médico-éducatif cherche garde d'enfants, aide à la personne.

06 59 85 48 23

PHARMACIES JUILLET & AOÛT 2015



5 juillet : Pharmacie Belle Epine

Cial Belle Epine, Thiais

12 juillet : Pharmacie Mimoun

10, Rue Jean Racine, Orly

14 juillet : Pharmacie des Hautes Bornes

75, Ave des Martyrs de Châteaubriant, Orly

19 juillet : Pharmacie de l'Eglise

24, Rue Robert Laporte, Thiais

26 juillet : Pharmacie Saffar

Cial Orlydis, 8, Place du Fer a Cheval, Orly

2 août : Pharmacie Satock

4, Ave Anatole France, Choisy le Roi

9 août : Pharmacie Thirion

50, Ave Victor Hugo, Choisy le Roi

15 août : Pharmacie Acalin

8, Voie des Saules, Orly

16 août : Pharmacie Benmoussa

72, Bld Stalingrad, Choisy le Roi

23 août : Pharmacie des Deux Ponts

17, Ave Victor Hugo, Choisy le Roi

30 août : Pharmacie Bredillet

4, Rue Louis Bonin, Orly

IMMOBILIER

Achète appartement ou maison en viager en Île-de-France.

06 45 29 99 40

Vend appartement 3 pièces, année 1998, 57 m² + 6 m² loggia, parking box, excellent état, proche tous commerces, école, Rer C, 220 000 €.

06 64 14 08 42

Loue 2 pièces au calme à Mandelieu (06210), cuisine aménagée, chambre, salle de bain, salle à manger, jardin privatif de 45 m², box, proximité commerces, plage à 1,1 km. Prix en juin 250 € la semaine, pour les autres mois, me contacter.

01 45 97 64 28

DÉCÈS

La famille Gascoin remercie la municipalité d'Orly et toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de Danielle, qui nous a quittés le 27.04.2015. Vous nous avez été d'un grand réconfort et nous vous en remercions.

Monsieur Lucien Dupuy à la tristesse de vous faire part du décès de sa femme Madame Solange Dupuy, née Cahouette, survenu le 10 avril 2015 dans sa 92^e année.

Ramassage & déchèterie

JUILLET & AOÛT 2015

Objets encombrants

Secteur 1 habitat pavillonnaire

Jeudis 30 juillet et 27 août

Secteur 2 et 3 habitat mixte et collectif

Vendredis 31 juillet et 28 août

Secteur 4 Grand ensemble

Mardis 28 juillet et 25 août

Camion planète

Marché des Terrasses

Jeudis 9 juillet et 13 août, de 9h à 12h

Marché du Vieil Orly

Samedis 25 juillet et 22 août, de 9h à 12h

TÉLÉPHONES UTILES

Caisse primaire d'assurance maladie 36 46

94031 Créteil Cedex

Pompiers

18

01 47 26 90 20

Police

17

Police : bureau d'Orly

01 53 71 34 74

(Dans le cadre du renforcement du Plan Vigipirate et sur demande du Préfet du Val-de-Marne, le Poste de Police est temporairement fermé)

Agents de surveillance de la voie publique

(Asvp) d'Orly

01 48 90 21 65

Commissariat de Choisy-le-Roi

01 48 90 15 15

Samu

15

Pôle emploi-antenne Choisy-le-Roi

39 49

La Poste Orly principal et des Saules

36 31

Conciliateur de justice

01 48 90 22 76

(Un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)

Délégué à la cohésion

Police-population

01 48 90 20 72

01 48 90 22 76

(Mardi et jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h)

Centre d'information féminin et familial

01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes : permanence du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h au Centre administratif)

Espace départemental des solidarités

01 48 84 28 19

(Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h30)

Hébergement de jour

Assistantes sociales 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end 01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

Dérives sectaires

www.derives-sectes.gouv.fr

Permanence Notaire

01 48 90 20 70

(Permanence exceptionnellement interrompue du 6 juillet au 7 septembre)

Permanence Avocat

01 48 90 20 60

(Permanence exceptionnellement interrompue durant l'été)

Maire et maire adjoints

Christine Janodet

Maire Finances, communication, grands projets urbains, relations publiques, droit des femmes et conseillère départementale du Val-de-Marne

Jean-François Chazottes

1^{er} Maire adjoint Aménagement, travaux et urbanisme

Stéphanie Barré

Adjointe au maire Santé-prévention, hygiène et développement durable

Hind Benaini

Adjointe au maire Développement économique, commerce, politique de l'emploi et formation professionnelle de la population

Hamide Kermani

Adjoint au maire Jeunesse et politique de la ville

Nathalie Besniet

Adjointe au maire Culture, mémoires, archives, sport

Pascal Perrier

Adjoint au maire Affaires sociales, solidarité, personnes âgées et petite enfance

Imène Ben Cheikh

Adjointe Education et enfance

Farid Radjough

Adjoint au maire Ressources humaines, instances paritaires et formation professionnelle du personnel communal

Marilyne Herlin

Adjointe au maire Logement et habitat

Paul Farouz

Adjoint au maire Affaires générales et sécurité

Maires adjoints de quartiers

Alain Girard Secteur Est

Thierry Atlan Secteur Centre

Jacqueline Marconi Secteur Ouest

Conseillers municipaux délégués

Maribel Aviles Corona Vie scolaire et action éducative «maternelle»

Karine Bettayeb Ressources humaines, projet d'administration et démarche qualité

Sana El Amrani Planification financière

Christian de Barros Logement et habitat

Frank-Eric Baum Sports

Malikat Vera Petite enfance

Dahmane Bessami Sécurité des établissements et suivi des établissements recevant du public

Geneviève Bonnisseau Développement durable

Monique Kucinski Relations publiques, vie associative, droits des femmes, cérémonies et protocoles

Josiane Dautry Jumelage et coopération décentralisée

Eddy Jourde Gestion urbaine de proximité

Christian Brissepot Transports publics et relations usagers des transports publics

Patrick Bourgeois Nouvelles technologies de l'information et de la communication

Pierre Stouvenel Gestion urbaine de ville

Rencontre sur rendez-vous en mairie
01 48 90 20 00

Jeudi 9 juillet

Conseil municipal
À 20h30, salle du Conseil municipal

Vendredi 10 juillet

Sortie estivale pour tous
Villers-sur-Mer

Lundi 13 juillet

Bal et feu d'artifice au Parc des Saules
À partir de 20h (feu d'artifice à 23h)

Lundi 20 juillet

Sortie estivale pour tous
Cabourg

Mardi 28 juillet

Animations Hors les murs
De 18h à 21h, Parc Mermoz

Mardi 28 juillet

Sortie estivale pour tous
Le Touquet

Mardi 4 août

Animations Hors les murs
De 18h à 21h, Rue Marie Curie

Mercredi 5 août

Sortie estivale pour tous
Fécamp

Vendredi 7 août

Paris quartier d'été
Concert gratuit de Söndörge
À 18h, Parc Mermoz

Mardi 11 août

Animations Hors les murs
De 18h à 21h, Quartier Buffon (Lopofa)

Lundi 17 août

Sortie estivale pour tous
Trouville

Mardi 18 août

Animations Hors les murs
De 18h à 21h, Quartier de la Sablière

Du 24 au 28 août

Des vitamines avant la reprise
Parc du Grand Godet

Mardi 25 août

Animations Hors les murs
De 18h à 21h, Place du Marché du Vieil Orly

Mercredi 26 août

Sortie estivale pour tous
Domaine de Chaumont-sur-Loire

Dimanche 30 août

Commémoration de la Libération de Paris et de sa banlieue
11h, rendez-vous à la stèle des Trois Fusillés
11h30, rassemblement au monument aux morts et dépôt de gerbes à la stèle Louis Bonin

Mardi 1^{er} septembre

Rentrée scolaire

Samedi 5 septembre

Forum des associations
De 10h à 18h, Parc du Grand Godet

→ Retrouvez l'ensemble des événements de la ville sur le site www.mairie-orly.fr

publicité



Patrick MARGAROSSIAN
Conseiller immobilier



► UNE COUVERTURE NATIONALE
► DES FRAIS RÉDUITS
► DES TRANSACTIONS SÉCURISÉES
► ESTIMATION OFFERTE

Port. : 06 71 88 43 46
patrick.margarossian@iadfrance.fr

www.iadfrance.com



Un été pour tous à ORLY



sorties



culture



loisirs



sport

Programme complet disponible sur
www.mairie-orly.fr



[Facebook.com/villeorly](https://www.facebook.com/villeorly)

